

Fotos: Alexander Gollegger



# Entspannung in seiner pursten Form

*Ein neues Design-Spa und umfangreiche Renovierungsmaßnahmen verwandeln einen alteingesessenen Familienbetrieb in eine Entspannungs-oase der besonderen Art: Der Alpengasthof Flachau besticht nun mit modernstem Design und hochwertiger Ausstattung.*

### *Besonderheiten auf einen Blick:*

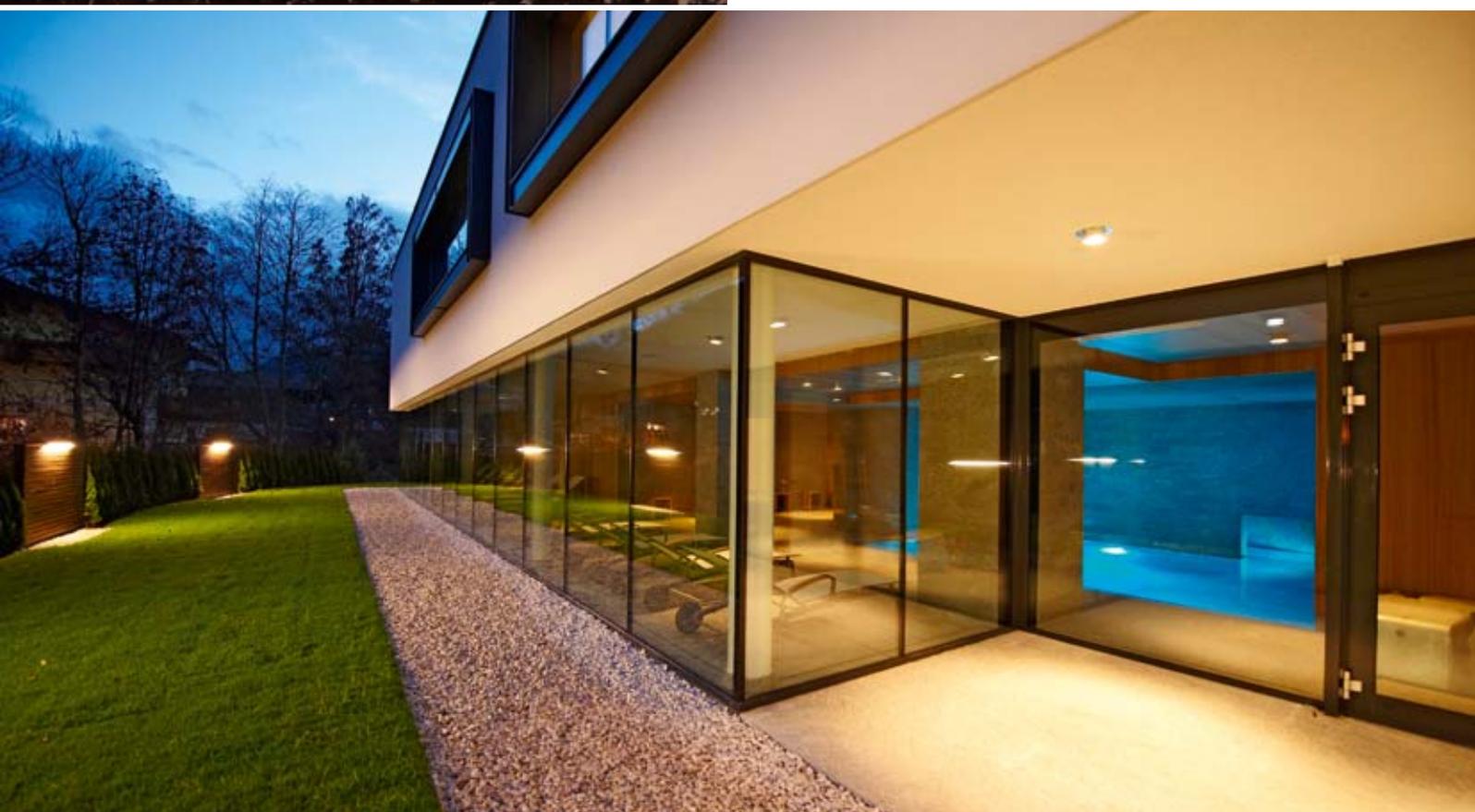
- modernes geradliniges Design
- Verwendung heimischer Materialien wie Gneis und Weißtanne
- Pilgram Preis für Design-Spa
- Unverbauter Blick über die Schiregion Amadé



Die klare Formensprache, Komfort und Service überzeugen nicht nur den Gast: 2009 wurde der Alpenhof Flachau durch den Fachverband Hotellerie der österreichischen Wirtschaftskammer als 4-Sterne-Superior Hotel klassifiziert. Auf Besucher wartet hier ein 1000 m<sup>2</sup> großes, mit dem Pilgram Preis ausgezeichnetes Design-Spa. Wohnen wie Zuhause können Gäste in einem der 49 Zimmer, Familien-Appartements, Studios und Suiten. Je nach Geschmack kann man zwischen modernem, geradlinigem Design-Zimmer oder traditionellem Landhausstil-Zimmer wählen.

### **Alpine Farben – moderne Formen**

Verantwortlich für die Planung und äußere architektonische Gestaltung des Hotel Alpenhof zeichnet das Planungsbüro Ing. Walter Bliem. Die Herausforderung des Umbaus lag vor allem darin, Bestandsimmobilie und Neu- bzw. Umbau zu einem harmonischen Gesamtbild zu vereinen. Dabei war es wichtig, trotz des geplanten reduzierten Designs der neuen Zimmer und des Spa-Bereichs, auch den alpinen Charakter des Hotels zu erhalten. Aus diesem Grund wurden ausschließlich warme Farben in Natur- und Terra-Tönen sowie Grüntöne und heimische Materialien, wie Weißtannen- und Ulmen-Holz, Naturstein, Gneis und Glimmerschiefer verwendet, welche die Regionalität des Hotels dezent unterstreichen. Da die Wände und Decken der Zimmer komplett mit Weißtannenholz verkleidet sind, war es zudem wesentlich, Design und Sicherheitsbestimmungen miteinander in Einklang zu bringen. Planer Thomas Lechner entwickelte verschiedene Grundrisstypen und Größen, welche den unterschiedlichen Bedürfnissen der Gäste gerecht werden. Die Kombination aus der ganz persönlichen Tradition des Hauses und dem puristischen, modernen und geradlinigen Design verleiht dem Hotel einen einzigartigen Charakter. Ein Highlight sind die Bäder der Doppelzimmer: Diese stehen als gläserne Boxen im Raum und bilden mit dem Schlafbereich eine Einheit. Gäste schauen somit von den frei verglasten Duschen direkt ins Zimmer und können während einer Dusche den herrlichen Blick auf die Alpen genießen. ▶





### Ein Haus mit Geschichte

Der Alpenhof Flachau wird seit nunmehr hundert Jahren als Familienunternehmen geführt. Die Familie Fischbacher erwarb das damals bereits alteingesessene Gasthaus „Neuwirt“ im Jahr 1900. Mit umfangreichen Umbauten 1962 wird das Haus zum ersten Hotel der Region. Eugen Fischbacher, seit 2000 Geschäftsführer, ließ den Alpenhof grundlegend renovieren und um ein großzügiges Design-Spa erweitern.



### Hersteller & Produkte

- TV: Planet Digital, Samsung
- Aufzug: Otis
- Türen: Prehal, Weissföner
- Polstermöbel und Betten: Sedda
- Möbelmaßanfertigung: Tischlerei Weissengruber
- Licht und Lampen: Artemide
- Böden: hafro
- Teppiche: Object Carpet
- Armaturen: Grohe
- Sanitärprodukte: Villeroy & Boch
- Bettwäsche: Salesianer Mittex
- Polster und Decken: Haidenthaler
- Schalter: Berker
- Stoffe: Wohnfloor
- Handtücher und Bademäntel: Haidenthaler
- Sauna- und Dampfkabinen: KLAFS
- Liegen: Schrems Gloster
- Infrarotkabine: Physiotherm Infrarotkabinen
- Pool: SWT Salzburg, BWT
- Kosmetik: Payot
- Pflanzen, Gärtnerei: Gärtnerei Rosenkranz
- Schirme, Sonnenschutz: Hella
- Sessel, Liegen: Seefelder, Spa und Beauty Concept Fügen
- Möbiliar: Wilfried Weitgasser KG Altenmarkt

Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit



### Entspannung pur

Der 1000 m<sup>2</sup> große Wellness-Bereich erstreckt sich über zwei lichtdurchflutete Etagen. Ein vorderer, eingeschossiger Teil beinhaltet ein Schwimmbad mit integriertem Whirlpool und den Zugang zum winterbeheizten Freibad. Ein weiterer zweigeschossiger Baukörper bietet Raum für ein Warmwasserbecken mit Grotte, Design-Sauna, Feng Shui Kristall Saunarium, Sole Dampfbad, Infrarotkabine und Ruheraum. Weite Flächen aus Naturstein – kombiniert mit edlem Ulmenholz – umschließen großräumig das saphirblau schimmernde Schwimmbaden.

Über ein gläsernes Treppenhaus gelangt man in das in Holzbauweise ausgeführte Obergeschoß. Hier befindet sich ein Fitnessraum sowie ein Beauty-Center für unterschiedlichste Massagen und kosmetische Anwendungen. Design in seiner pursten Form schafft den idealen Ruhepol für Körper und Geist.

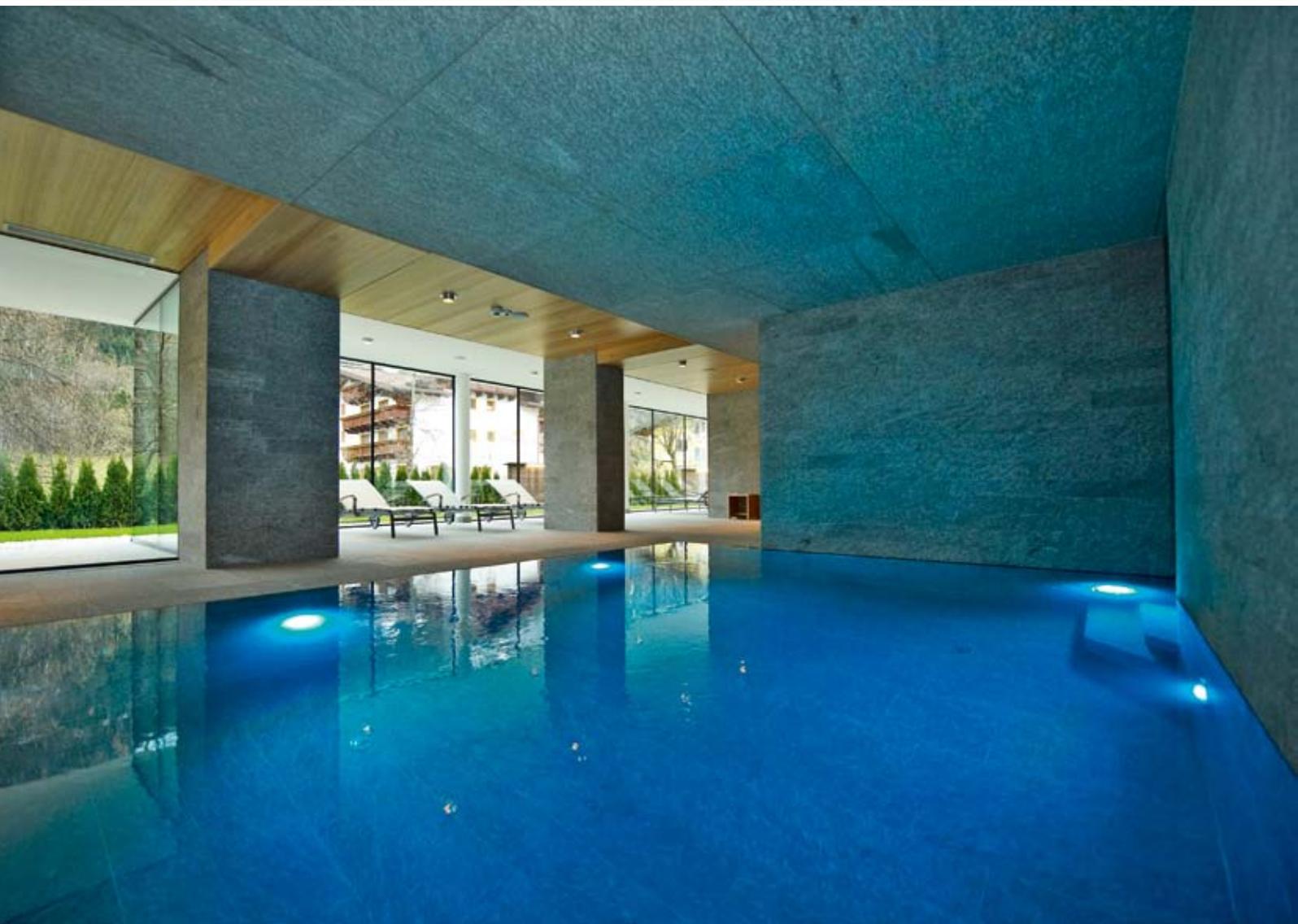
Als ein Baukonzept aus Naturstein, das ästhetisch besonders anspruchsvolle, innovative und ökologische Lösungen aufweist, wurde das Design-Spa von der Vereinigung Österreichischer Natursteinwerke (VÖN) Linz in Zusammenarbeit mit der Bundeskammer der Architekten und Ingenieurkonsulenten (bAIK) Wien mit dem begehrten Pilgram Preis ausgezeichnet.

„Hier wurde ein Reich für die Sinne geschaffen“, erklärt Geschäftsführer Eugen Fischbacher, „eine Stätte des Wohlbefindens und des inneren Gleichgewichts. Nichts lenkt ab. Nichts macht nervös. So fällt es leicht, in kürzester Zeit ein Maximum an Entspannung und Fitness zu erreichen.“



**unsere steine erzählen geschichten  
über orte mit bedeutung!**

**herzgsell**  
Marmor Stein & Form





## Renovierung Alpenhof Flachau

**Adresse:** Flachauerstr. 98, A-5542 Flachau

**Bauherr:** Eugen & Silvia Fischbacher

**Planung außen:** Planungsbüro Ing. Walter Bliem

**Planung innen:** LP Architektur

**Statik:** Wagrain Bau

**Grundstücksfläche:** 4.902 m<sup>2</sup>

**Bebaute Fläche:** 1.708,44 m<sup>2</sup>

**Nutzfläche:** 4.710,60 m<sup>2</sup>

**Planungsbeginn:** Jänner 2009

**Bauzeit:** Mai bis Dezember 2009

**Fertigstellung:** 10. Dezember 2009

**Baukosten:** ca. 2,5 Mio. €

(exkl. MwSt.)

**Planungsbüro Ing. Walter Bliem:**

Gesamtplanung mit Außenarchitektur und Bauleitung

**Herzsell GmbH Marmor Stein & Form:** Natursteinarbeiten

**Wohnfloor Vertrieb Ges.mbH:** Komplette Inneneinrichtung

**KLAFS MY SAUNA & SPA:** Beratung - Planung - Montage: ein massives Dampfbad mit Sternenhimmel und eine Profi Sauna

Wohnträume werden wahr!

Wohnen mit stil  
wohntfloor

Wohnfloor Vertriebs Ges.mBt Klarenbrunnstr. 69 A-6700 Bludenz  
Tel. 05352 63687 Email: info@wohntfloor.com www.wohntfloor.com

ING. WALTER BLIEM  
Holzbaugesellschaft m. b. H

Zimmermeister · Planungsbüro · Blockhausbau

Erleben und genießen Sie Wellness von der schönsten Seite im Hotel Alpenhof.

**KLAFS**  
MY SAUNA AND SPA

KLAFS GmbH | A - 6361 Hopfgarten  
Tel. 05335 / 2330 0 | www.klafs.at

# Urlaub bei Legenden

*Das brandneue Aparthotel Legendär direkt am Ossiachersee bietet exklusives Wohngefühl nach einem außergewöhnlichen Konzept: Die Gäste logieren je nach Vorliebe bei Legenden wie Albert Einstein, Mata Hari oder Leonardo da Vinci.*

Das Aparthotel Legendär verbindet die Vorteile einer individuellen Appartementanlage mit dem Service- und Ausstattungskomfort eines erstklassigen Hotels. Ob ausgedehnter Familienurlaub mit Kind, Kegel und Haustier, ein romantischer Pärchenurlaub oder ein Erlebnisurlaub mit Freunden – hier kommt jeder Gast auf seine Kosten. Denn anstatt eines herkömmlichen Hotelzimmers bewohnt er perfekt ausgestattete Wohneinheiten und nützt eine weitläufige Gartenanlage mit Strandbereich sowie ein Hallenbad mit Saunapavillon direkt am See. „Es war für uns eine besondere Herausforderung, den Ossiachersee durch ein besonderes touristisches Projekt zu beleben und für die Zukunft Alternativen zum Wörthersee aufzubauen. Wir haben uns für ein Konzept entschieden, dass dem Gast ein hohes Maß an individuellen Gestaltungsmöglichkeiten im Urlaub ermöglicht“, zeigt sich Bauherr DI Axel Madile zufrieden mit seinem jüngsten Investitionsprojekt.

## Qualität im Detail

Das Legendär präsentiert sich als ein modernes vierteiliges Gebäudeensemble, das sich harmonisch in die Uferzone einfügt. Die reduzierte Fassade besticht mit einer starken Gliederung durch Balkone und Terrassen sowie durch großflächige, teilweise satinierte Glasgeländer. Begrüßt wird der Gast von einer weitläufigen Lobby, die als zentrale, multimediale Schaltstelle zwischen

Unterhaltung, Kommunikation und Information fungiert. Wie in einem Open Space wird hier eine Vielzahl an modernen, innovativen Angeboten präsentiert: Der Entertainment Room bietet unter anderem ein Heimkino mit entsprechender Software, modernste Konsolenspiele sowie professionelle Seminarausstattung mit 3D-Fernseher. Die Lounge in warmen Naturtönen lädt mit bequemen Sitzmöglichkeiten zum Plaudern ein, bei der Kulinarikinsel mit Produkten aus der Region, der Kaffee-Teebar und der Vinothek kann sich der Gast rund um die Uhr nach Belieben verköstigen. Als besondere Novität wird das neueste Apple-iPad-Modell als kostenloser Begleiter und Informant während des gesamten Aufenthalts angeboten. Ob im Appartement, SPA-Bereich oder Garten: Via WLAN-Anbindung ist ein uneingeschränkter Zugang zum Internet und zum Infotainment des Hotels garantiert.

Legendär wohnen: Für die Dauer des Aufenthalts ist man im Aparthotel Legendär Gast bei einer Legende, die man sich bei der Reservierung aus vier unterschiedlichen Kategorien aussuchen kann. Man wählt zwischen „Legendär visionär“ mit Vordenkern, Entdeckern und Erfindern des letzten Jahrhunderts wie Albert Einstein oder Louis Pasteur, „Legendär populär“ mit populären Persönlichkeiten wie Claude Monet oder Charlie Chaplin, „Legendär familiär“ mit bekannten Familien von Mozart bis Kennedy und „Legendär spektakulär“ mit Legenden wie Casanova oder Alma Mahler-Werfel. ▶

**Bilder:** Aparthotel Legendär

## Besonderheiten auf einen Blick

- großzügige Anlage direkt am See
- Wohnen mit Legenden in einem hochwertigen Ambiente
- durchdachtes individuell gestaltbares Versorgungskonzept
- Apartmenturlaub mit den Vorteilen eines Hotels





Beim Betreten der Wohneinheiten scheint es, als hätten diese Gastgeber ihre Wohnung gerade erst verlassen, denn an Wänden und in Nischen und Winkeln finden sich unterschiedlichste persönliche Dinge aus ihrem Leben. „Nicht die reine Appartement-Ausstattung ist es, die hier auf den Spuren der Legenden begleitet, vielmehr spürt man deren Geist und Spirit sowie ihre Persönlichkeit in kleinen Details des täglichen Lebens“, erklärt Direktorin Anja Ruppzig. Die innenarchitektonische Planung stammt von Tarik Osmanagic vom Atelier Rooms, der das Flair des Hauses folgendermaßen beschreibt: „Wo anders ist man ‚nur‘ zu Gast, im Legendar erleben man jedoch eine kulturelle Inszenierung in Kombination mit einem atmosphärischen Wohnerlebnis der besonderen Art“. Für das stimmige Dekorkonzept verantwortlich zeichnet Diana Wilenig von Zierde Ausstattung & Dekordesign: „Das Ambiente lebt von vielen Details und Dekorationen, die auf die jeweilige Legende zugeschnitten sind. Ich habe die unterschiedlichen Biografien der Persönlichkeiten studiert, um eine entsprechend authentische Atmosphäre zu schaffen.“ So zieren beispielsweise im Casanova-Zimmer eine Vielzahl von Fotos mit schönen Frauen die Wände, im Al-Capone-Zimmer durften wiederum die berühmten schwarz-weißen Schuhe keinesfalls fehlen. Die Farben und Materialien der Wohneinheiten wurden auf die jeweiligen Themen und Epochen abgestimmt, von gediegenen Braun- bis hin zu verspielten Wasserfarben, von Leder und Baumwolle bis hin zu Samt und Seide.

### Legendar genießen

Alle Apartments verfügen über einen eigenen Balkon mit Seeblick, separate Wohn- und Schlafbereiche, einen großzügigen Essbereich sowie eine moderne Küche, die mit Induktionsherd, aufgefüllten Vorratschränken und einer erlesenen Weinauswahl das Herz aller Hobbyköche höher schlagen lässt. Ein durchdach-





tes kulinarisches Konzept sorgt für Abwechslung im Urlaubsaltag: Der Gast hat die Wahl, ob er sich selbst an den Herd stellt, das Catering-Angebot nützt, Gottfried Bachlers Haubenküche von der Kulinarikinsel in der Lobby genießt oder einen Privatkoch in sein Apartment bestellt. Täglich füllt ein Lieferservice den Kühlschrank mit Frischprodukten ganz nach persönlichen Vorlieben auf, ein Frühstücksservice bringt frühmorgens Brot und Gebäck verlässlich vor die Türe.

Legendär entspannen: Aber auch die Wellness-, Spa- und Beauty-Angebote im Legendär schaffen eine neue Dimension des Ferienaufenthalts am Ossiachersee. Mit dem Luxus eines gehobenen Sternehotels stehen ein Pool mit Gegenstromanlage und Massagedüsen, ein Meditationsraum, ein Ruheraum mit Lichttherapie und Hot Stones sowie eine Kosmetikabteilung mit vielfältigen Behandlungen und Hautanalysen oder Massagen zur Verfügung. Das Legendär-Beautykonzept setzt dabei auf die natürlichen Produkte aus der kleinen österreichischen Manufaktur von CALÈ. Im modernen Saunapavillon direkt am See entspannt der Gast bei finnischer Sauna, Kräutersauna und Infrarotkabine von Silgmann und einem Dampfbad von Devine. Der Liegeraum eröffnet mit raumhohen Schiebetüren aus Glas einen wunderbaren Blick auf das Wasser und die großzügige Gartenanlage. Auf der Außenterrasse lässt sich an schönen Sommerabenden der Sonnenuntergang über dem See als beeindruckendes Schauspiel genießen.

**Fazit:** Der Name ist Programm, hier scheint ein legendärer Urlaub garantiert! 



# Urlaub, so individuell wie möglich

*Das Aparthotel Legendär ermöglicht seinen Gästen größtmögliche Freiheit bei der Urlaubsgestaltung und ein besonders wohnliches Ambiente. Direktorin Anja Ruppig im Gespräch über das neuartige Konzept.*

**hotelstyle:** Warum ist im Aparthotel individuelle Urlaubsplanung mehr als ein Schlagwort?

**Anja Ruppig:** Bereits bei der Buchung kann sich der Gast zwischen vier verschiedenen Apartmenttypen sprich Legendenfamilien entscheiden. Er wählt, was und wer zu ihm passt – ob Einstein oder Casanova – und entscheidet damit über die Größe seiner Wohneinheit und seine Vorliebe bezüglich Wohnstil. In seinem Urlaubsalldag steht es ihm dann völlig frei, selbst zu kochen, sich bekochen zu lassen oder unsere Gourmetangebote zu nützen, egal zu welcher Tages- und Nachtzeit. Familie mit Hund? Kein Problem, bei uns sind auch große Vierbeiner willkommen und haben sogar Zugang zum Strand. Wir kombinieren also auf geschickte Weise die Vorteile und Freiheiten einer Apartmentanlage mit dem Serviceangebot eines gehobenen Hotels.

**hotelstyle:** Die Wohneinheiten wurden in Anlehnung an bestimmte Legenden eingerichtet – welchen Mehrwert bringt das für den Gast?

**Anja Ruppig:** Der Mehrwert zeigt sich in einer ganz besonderen und individuellen Atmosphäre, die diese Räume ausstrahlen. Sehr oft wirken gerade Apartmenteinheiten unpersönlich und kühl.

Hier hat der Gast das Gefühl, in eine belebte Wohnung zu kommen; die unterschiedlichen Dekorationen erzählen kleine Geschichten. Dank Infotainment und Zeitungsausschnitten lernt man ganz nach Lust und Laune die persönlich gewählte Legende näher kennen. Oft sind die Gäste richtig überrascht über den Lernwert, der hier miteinfließt. Wer weiß beispielsweise schon, dass Einstein gerne Geige spielte?

**hotelstyle:** Im Aparthotel Legendär kann der Gast künftig auch als Eigentümer logieren?

**Anja Ruppig:** Unsere Gäste genießen ihren Aufenthalt ganz nach ihren persönlichen Möglichkeiten und Wünschen, das betrifft auch das Vermietungs- und Kaufkonzept. Die drei Häuser beherbergen unterschiedliche Kategorien von Apartments: Die Wohneinheiten in Haus 2 sind ausschließlich für Eigentümer gedacht, in Haus 1 und 3 können die Penthouses ebenfalls gekauft werden. Die Apartments können hier gekauft, sollen aber dem Hotel für eine Rendite als Mietobjekt für rund 15 Jahre zur Verfügung gestellt werden. Ob mieten, vermieten oder im Eigentum selbst bewohnen – auch hier bietet das Legendär größtmögliche Gestaltungsfreiheit!

Herzlichen Dank für das Gespräch!





## Hersteller & Produkte

**Fernseher:** Samsung  
**Möbel, Betten, Outdoorliegen:** Rooms  
**Telefonanlagen:** Alcatel  
**Lift:** Otis  
**Waschbecken:** Duravit  
**Armaturen:** Grohe  
**Mikrowelle:** Constructa  
**Geschirr:** Villeroy & Boch  
**Kaffeemaschine:** Nespresso  
**Kochgeschirr:** Rist  
**Besteck:** Hopp  
**Türen:** Dorma, Opitz und KMF  
**Dekorwände:** Zierde  
**Polster, Decken:** Schraml  
**Bademäntel:** Salesianer Mietex  
**Pflanzen, Gärtnerei:** Teuffenbach, Platzner  
**Schirme, Sonnenschutz:** Zerz  
**Gläser:** Rechberger  
**Kosmetik:** Hübner, CALÈ Cosmetics  
**Pool:** Pool & Service  
**Dampfkabinen:** Devine  
**Fliesen:** Perdacher  
**Licht und Lampen:** Moooi, Lumenmac  
**Türen:** Opitz und KMF  
**Kommunikationstechnologie/Telefonanlagen:**  
 GoingSoft, Micros Fidelio,  
**Sicherheitstechnik:** Siemens

Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit





## Aparthotel Legendär

**Adresse:** Uferweg 47, 9552 Steindorf am Ossiachersee

**Bauherr:** Madile Wohnbau GmbH

**Architekt:** Arch. Krainer

**Grundstücksfläche:** 7 000 m<sup>2</sup>

**Bebaute Fläche:** 2.500 m<sup>2</sup>

**Nutzfläche:** 4.200 m<sup>2</sup>

**Planungsbeginn:** 2006

**Bauzeit:** 20 Monate

**Fertigstellung:** Juli 2010

**Baukosten (exkl. MwSt):** 8,5 Mio. Euro

**DEVINE:** Dampfbad, Erlebnisduschteller, Trinkbrunnen

**Bauunternehmung Madile & Comp. Gesellschaft m. b. H. KG:**

Baumeisterarbeiten, Aussengestaltung.

devine  
wellness & spa international

wir schaffen wellnessräume zum träumen.

wellness-anlagenbau gmbh | Salumerstraße 22 | 6330 Kufstein  
T: +43.5372.20626 | F: +43.5372.20626.99 | office@devine.at | www.devine.at

## Kompetenz mit 125 Jahren Erfahrung

*Bauen mit Madile*



**MADILE**

Bauunternehmung Madile & Comp. Gesellschaft m. b. H. KG  
Villacher Straße 43  
9020 Klagenfurt  
Tel. 43 463/21 81 80  
office@madile.at | www.madile.at



# Relaxen im „Wilden Kaiser“

*Eingebettet in die herrliche Bergwelt der Kitzbüheler Alpen liegt das Fitness & Spa Resort Alpina. Gemütliche neue Suiten und ein großzügiges Saunadorf namens „Wilder Kaiser“ garantieren nun einen perfekten Aufenthalt ganz unter dem Motto „Entspannung pur“!*

Im Fitness & Spa Resort Alpina in Kössen findet der Gast den Ursprung für ein neues Lebensgefühl – weit weg vom Alltag, in absoluter Ruhe, gewürzt mit dem Duft der Wälder und der klaren Bergluft. Seit Mai komplettieren perfekt ausgestattete Zirbenzimmer und Suiten sowie eine großzügige Saunaoase das vielfältige Angebot. Neuheiten, die seitens der Hotelierfamilie Gruber jedoch gar nicht geplant waren. Der Hintergrund: Vergangenen Dezember vernichtete ein Brand einen großen Teil des Zimmerbereiches und stellte damit den Betrieb vor eine große Herausforderung: 32 bereits gebuchte Zimmer konnten von heute auf morgen nicht mehr vermietet werden. „Wir mussten umfangreiche Renovierungsarbeiten ohne jegliche Vorbereitungszeit durchführen. Da war es sehr wichtig und beruhigend, einen verlässlichen Partner an unserer Seite zu haben: Die Firma Wohnkultur hat von der Planung bis zur Fertigstellung in kürzester Zeit einen perfekten Ablauf sowie eine absolute Top-Qualität in Zusammenarbeit mit heimischen Firmen möglich gemacht. Trotz großen Termindrucks haben wir besonders viel Wert auf eine professionelle Ausführung und authentische Materialien und Produkte gelegt, die seit jeher unser Haus auszeichnen,“ zeigt sich Barbara Gruber glücklich über die erfolgreiche und zeitgerecht abgeschlossene Renovierung. ➤

## Besonderheiten auf einen Blick:

- 20 Doppelzimmer im modernen Tiroler-Landhausstil
- 6 luxuriöse Zirbensuiten mit höchstem Wohnkomfort
- 400m<sup>2</sup> neue Sauna- und Badelandschaft mit eigenem Damenbereich sowie zwei Ruheräumen, Solebecken, Bergsee, Heustadl, Zirbensauna, Almsauna, Stollendampfbad, Bergkristalldampfbad, Erlebnisduschweg & Hoagaschtstüberl

Bilder: Hotel Alpina









### Qualität im Detail

Mit den Umbauten hat das öffentliche Erlebnisrestaurant „Alt Tyrol“ – das als das kleinste Dorf Tirols konzipiert ist – sozusagen ein Schwesterndorf erhalten. Das Saunadörf „Wilder Kaiser“ präsentiert sich in modernem Tirolerstil als zusätzliches Highlight zum bestehenden Sauna- & Fitnessbereich. Insgesamt steht den Gästen damit ein 3000 m<sup>2</sup> großer Wellnessbereich zur Verfügung, der unter anderem ein Hallenbad mit Felsenwasserfall und Gegenstromanlage, ein Riesenwhirlpool mit Panoramafreibad, ein Solebecken sowie ein 400m<sup>2</sup> großes Fitnesscenter mit Aerobicraum bietet. Das Fitness & SPA Resort Alpina offeriert ein komplettes Entspannungsprogramm – von tropischer Körperbehandlung mit karibischen Blüten, über eine Anti-Stress Thalassotherapie bis hin zur klassischen Fußreflexzonen-Massage. Aber auch dem Thema Schwitzen wird besonderes Augenmerk geschenkt. Je nach Lust und Laune entspannt der Gast beispielsweise in der Kräuter- oder Finnischen Sauna, im Kristalldampfbad oder im sogenannten „Hoagascht-Stüberl“. Das Ambiente der gesamten Wellnesszone ist geprägt von urigem Holz, Naturstein sowie sanften Naturfarben und nimmt Bezug zu den urigen Berghütten der Umgebung. Auf hohen Gemütlichkeitsfaktor setzte man auch bei der Gestaltung der neuen Wohneinheiten. Hier kam duftendes Zirbenholz für Betten, Böden und Wandvertäfelungen zum Einsatz, die Wände zieren großformatige Schwarz-Weiß-Motive aus der Region. Gemusterte Bezugs- und Dekorstoffe in warmem Rot unterstreichen die heimelige Atmosphäre. In Richtung Luxus tendiert hingegen die Ausstattung der Honeymoon-, Wellness- und Familiensuiten, wo sich der Gast ganz als König fühlen soll. So empfängt beispielsweise die weitläufige urig-edle Honeemoonsuite mit einem separaten Eingang und eröffnet mit gemütlichem Kachelofen, breitem Wasserbett, einem privaten Spa mit Infrarotsauna, Doppelwhirlpool, Luxusdusche und Doppelruheleie eine Vielzahl von Entspannungsmöglichkeiten für einen perfekten Urlaub. Fazit der Hoteldirektorin: „Die Brandkatastrophe ist Geschichte, heute sind wir glücklich mit der Renovierung. Denn das positive Feedback der Gäste zeigt uns deutlich: Der „Wilde Kaiser“ und die neuen Zimmerbereiche sind ein absoluter Mehrwert für unser Haus!“

B







## Fitness & Spa Resort Alpina

**Adresse:** Außerkapelle 2, 6345 Kössen  
www.hotel-alpina.at

**Bauherr:** Familie Andreas Gruber

**Architekt/ Planer:** Die Wohnkultur

**Bauleitung:** Herr Alfred Plangger

**Baubeginn:** 01. März 2010

**Fertigstellung:** 05. Mai 2010

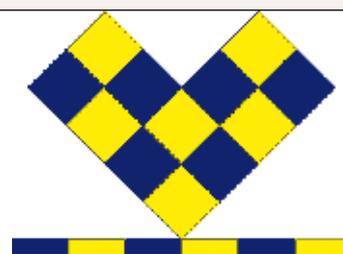
**Raumtextil Eder GmbH:** Teppiche; Vorhänge; Bezugstoffe Sofas; Schlafcouchen; Wasserbetten

### **DIE WOHNKULTUR GmbH- Planungsbüro:**

Leistungen nach dem Hotelbrand: Planung und Projektentwicklung von den betroffenen Hotelzimmern und der Wellnessanlage

### **Hermann Leitner Fliesenlegermeister:**

Ausführung sämtlicher Platten- und Fliesenlegerarbeiten in den Gästebädern sowie im Wellnessbereich



**FLIESEN - LEITNER**  
Fliesenlegermeister Hermann Leitner  
FLIESEN – NATURSTEIN - VERBLENDSTEIN

Winkl-Schattseite 16b, A-6380 ST.JOHANN i.T.  
Tel. 05352/61548 • Fax 05352/61548-4  
fliesen-leitner@aon.at • www.fliesen-leitner.at



**EDER**  
RAUMTEXTIL

Der Stoff, aus dem die Räume sind.

EDER Raumtextil GmbH

Münchnerstr. 45 | A-6330 Kufstein | Tel.: +43 (0) 5372 - 64 951 | Fax: +43 (0) 5372 - 64 951 20 | office@eder-raumtextil.at



### Besonderheiten auf einen Blick:

- Club-Athmosphäre beim Einchecken
- Ausgefallene LED-Beleuchtung
- Wohnliches Raumgefühl & warme Farbharmonien

# Lifestyle im Münchener Szeneviertel

*Lebendig, szenisch, künstlerisch wie das berühmte Münchner Bohème-Viertel Schwabing ist auch das neue Leonardo Boutique Hotel München. Kräftige, harmonische Farben, ausgefallene und individuell gefertigte Designermöbel sowie stilvoll gestaltete Räumlichkeiten prägen den neuen Charakter des Lifestyle Hotels.*

Leonardo Hotels ist die europäische Division der 1998 von David Fattal als Management Company mit nur einem Hotel gegründeten Fattal Hotelkette. Heute besitzt die Kette 31 Hotels in Israel and 32 in Westeuropa – mit insgesamt über 12.000 Zimmern.

David Fattal, CEO Fattal/Leonardo Hotels, wurde im September 2009 von dem bekannten „TheMarker Magazine“ zu den 100 einflussreichsten Geschäftsmännern in Israel gewählt. Seit 2007 ist Leonardo Hotels auf dem deutschen Markt aktiv. Sitz der Unternehmensleitung ist Berlin.

In einer großangelegten Renovierung unter der Leitung des international renommierten Hotel Interior Designers Andreas Neudamm wurde das ehemalige Leonardo Savoy Hotel München durch ein ausgefeiltes, modernes Designkonzept wiederbelebt und im März 2010 als Leonardo Boutique Hotel München neu eröffnet.

Nach Tel Aviv und Berlin ist München der dritte Standort für ein Leonardo Hotel der Marke „Boutique“. Diese beschreibt kleinere Häuser, die vor allem durch ihre exklusive Ausstattung und individuelle Note bestechen, so Geschäftsführer Daniel Roger. Sie kombinieren Lifestyle mit raffiniertem Design, bei dem Licht und Farben harmonisch in Szene gesetzt sind.



*hotelstyle befragte den Interior Designer Andreas Neudahm zu Konzept und Ausstattung des neuen Leonardo Hotels im Münchner Szeneviertel:*

**Interior Designer**  
Andreas Neudahm



**hotelstyle:** Herr Neudahm, Sie erstellen seit vielen Jahren Konzepte für die internationale Hotellerie und haben auch schon früher für Leonardo Hotels gearbeitet. Wie ist nun das Boutique Hotel in München entstanden?

**Andreas Neudahm:** Ich arbeite für die Leonardo Hotels und ihren CEO David Fattal nicht nur weltweit als Interior-Designer, sondern berate ihn auch hinsichtlich der Konzeption. Zwischen Fattal und mir ist mittlerweile eine auf gegenseitiges Vertrauen basierende Arbeitsbeziehung entstanden, in der ich extrem viele Freiheiten besitze, solange ich mich an die Budgetvorgaben halte. David Fattal hatte das Hotel bereits seit zwei Jahren gepachtet, bevor wir mit dem Refurbishment anfangen. Dabei war von Anfang an klar, dass hier etwas geschehen musste. Das Hotel war vor dem Umbau ein 2-Sterne-Garni-Hotel, das in den 60er Jahren zum letzten Mal renoviert wurde. Die Fassade war wenig ansprechend, der Eingangsbereich eher dunkel und ungemütlich und das Interieur war aus schweren, altmodischen Eichenhölzern. Das Hotel entsprach einfach nicht mehr zeitgemäßem Design. Mit seinen 74 Zimmern und der Lage im Münchener Szeneviertel Schwabing musste es vielmehr dem jungen und stylischen Publikum dort gerecht wer-

den. Da sich in direktem Umfeld zum Hotel zudem kein vergleichbar trendiges Hotel befindet, lag es also auf der Hand, diese Marktnische abzudecken.

**hotelstyle:** Was waren die besonderen Herausforderungen und worauf wurde bei der gestalterischen Konzeption besonders Wert gelegt?

**Andreas Neudahm:** Die Bauaufgabe und gleichzeitig Herausforderung lag sicherlich darin, aus einem recht überschaubaren Budget etwas Besonderes zu machen. Wenn man über große Budgets verfügt, kann jeder ein opulentes Design planen. Ich mache mir aber lieber Gedanken darüber, wie ich etwas kreieren kann, ohne utopische Geldsummen auszugeben. Jedes Einrichtungsstück, das ich bei der Umsetzung einer solchen Renovierung einem Bauherrn vorschlage, muss von diesem auch wieder zurückerwirtschaftet werden können. Es ist eine Leichtigkeit Stühle im höheren Preissegment zu finden, jedoch ist es aus meiner Sicht eine Kunst, mit einem geringeren Budget einen ähnlichen Effekt, wenn nicht gar ein individuelleres Design, zu kreieren. ▶



**hotelstyle:** Das Haus an sich hat eine lange Geschichte. Wie konnte der bestehende Baukörper für die neue Nutzung adaptiert werden?

**Andreas Neudahm:** Das Gebäude des Leonardo Boutique Hotels war ehemals ein Wohngebäude, bestehend aus mehreren Gebäudeteilen. Nach dem Krieg und den dadurch entstandenen Kriegsschäden wurden diese miteinander verbunden und zum Garni-Hotel umgebaut. Die Übergänge der einzelnen Gebäudeteile sind heute noch bemerkbar und sorgen für eine verwinkelte Raumkonfiguration, welche dem Hotel aber seine ganze eigene, individuelle Note verleiht.

Da keine Veränderung der Raumkonfiguration vorgesehen war, konnte an der Größe der 74 Zimmer nichts verändert werden. Um dennoch ein neues, wohnliches Raumgefühl zu erzeugen und die gefühlte Größe der eigentlich eher kleinen Räume zu erhöhen, wurden die Zimmer mit einer Glasschiebetür ausgestattet, die das Bad vom restlichen Raum abtrennt, ohne erdrückend zu wirken.

**hotelstyle:** Bei Ihren Konzepten legen Sie besonderen Wert auf ein harmonisches Farb- und Lichtkonzept. Wie sieht das im Boutique Hotel konkret aus?

**Andreas Neudahm:** Für das Leonardo Boutique Hotel Munich wurde eine warme Farmpalette gewählt, um ein angenehmes, geborgenes Wohlfühlambiente zu schaffen und ein heimeliges Gefühl zu erzeugen. Auberginefarbene Wände sind kombiniert zu senfgelben Sesseln, Barhockern in Brombeer und Lila Dekokissen. Die Zimmer sind typisch „Leonardo“ in kräftigem lipstick-red sowie Grün gehalten. Gäste aus aller Welt sollen sich hier einfach wie Zuhause fühlen.



Der Frühstücksraum ist in warmen Braun- und Beigetönen gehalten und erzeugt auch hier, durch den Einsatz von LED-Lichtvouten, ein junges, frisches und szenisches Ambiente, das an den Stil der 60er Jahre erinnert.

Um das Lifestyle-Konzept umzusetzen, haben wir in Lobby und Bar auf ein ausgefallenes Beleuchtungskonzept gesetzt - wechselfarbige LED-Lichtvouten an Decke und Wand erzeugen dort eine kosmopolitische und Club ähnliche Atmosphäre. Ergänzt wird diese Idee sinnbildlich durch eine große Discokugel im hinteren Bereich der Lobby. Absoluter Eyecatcher ist zudem ein ca. 2,50 m mal 2,50 m großes Fliesen-Mosaik-Bild von Liv Tyler, das prominent über dem Rezeptionstresen positioniert ist. Die weichen, farblich abgestimmten Samtstoffe des Interieurs runden das „Club-Feeling“ ab. Hier können sich Hotelgäste vom stressigen Alltag erholen oder sich auf den anstehenden Münchner Party-Abend vorbereiten.

**hotelstyle:** Was zeichnet das Leonardo Boutique Hotel Ihrer Meinung nach besonders aus? Wodurch wird es unverwechselbar?

**Andreas Neudahm:** Die Einzigartigkeit des Konzepts liegt meiner Meinung nach im zukunftsorientierten Lifestyle-Design: Der Gast betritt kein normales Hotel, sondern tritt in eine Art „Club“ ein. Eingecheckt wird folglich nicht an einer gewöhnlichen Rezeption, sondern der Empfangscounter wird gleichzeitig zum Bartresen, die Lobby zur Lounge. Über Farben, Musik und Gerüche kann der Gast diese szenische Atmosphäre nicht nur sehen, sondern auch spüren. S



1989 legte Andreas Neudahm, Hotel Interior Designer und geschäftsführender Gesellschafter der A. N. Objekt Design GmbH, als Ein-Mann-Unternehmen mit einem Hotel in Trier den Grundstein für seine Firma. Seitdem engagiert er sich als Partner der internationalen Hotellerie für Ketten wie Marriott, Accor, Ascot, Rezidor und Leonardo Hotels und entwickelt weltweit mit seinem Team stimmige Lösungen vom Facelift eines einzelnen Hotels bis hin zur Konzeption einer ganzen Kette, vom Budget-Hotel bis zum Luxus-Resort. Über 450 Projekte in unterschiedlichsten Größenordnungen wurden in den letzten zwanzig Jahren verwirklicht. Mit einer ideenreichen und individuellen Gestaltung, sorgfältiger Planung und gewissenhafter Umsetzung legt der renommierte Planer besonderen Wert auf Designqualität trotz Kostenbewusstsein.





## Hersteller & Produkte

**Sicherheitstechnik:** Arge Cofely-Bauer  
**Klimaanlage:** Toshiba  
**TV:** Samsung  
**Türen:** REKO  
**Mobiliar:** A.N. Objekt Design  
**Licht & Lampen:** Herbert Schmidt Leuchten; Sompex  
**Licht / Schalter:** Gira  
**Böden:** Gerflor, Tarkett  
**Teppiche:** HTW Design Carpet  
**Armaturen:** Grohe  
**Sanitärprodukte:** Severin, Wenko-Wenselaar, Aliseo, Kleine Wolke  
**Waschbecken:** A.N. Objekt Design  
**WC:** Vigour  
**Betten:** Markmann  
**Bettwäsche:** Hilsenbeck  
**Stoffe:** Bautex Stoffe, Delius & Söhne  
**Audiosystem:** Bose

Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit





## Leonardo Boutique Hotel Munich

<b>Adresse:</b>	Amalienstraße 25, D-80333 München
<b>Bauherr:</b>	Fattal Hotels
<b>Planer:</b>	Interior Design Andreas Neudahm
<b>Nutzfläche:</b>	1.050 m <sup>2</sup>
<b>Bebaute Fläche:</b>	2.100 m <sup>2</sup>
<b>Bauzeit:</b>	Dezember 2009 - März 2010
<b>Fertigstellung:</b>	15. März 2010
<b>Baukosten:</b>	1,8 Mio. €

# Genuss am Fluss

*In Wien begeistert seit Juli ein neues Szenelokal in architektonischer wie kulinarischer Hinsicht. Das „Motto am Fluss“ bietet heimische Küche vom Feinsten und ein durchgängig komponiertes Ambiente in Anlehnung an das Venedig der 1950er-Jahre.*

**Bilder:** Bruno Klomfar



Das „Motto am Fluss“ präsentiert sich in der Schiffsstation „Wien-City“ als eine facettenreiche Erholungsinsel: Mit Restaurant, Café und Shop ist für jede Tageszeit, jeden Geschmack und jeden Anlass etwas dabei. Die Lage des neuen Szenetreffs könnte besser nicht sein: Über dem Donaukanal, am Kreuzungspunkt von Stephansdom und Karmelitermarkt – also zwischen historischem Altstadt kern und hipper Gegenwartsszene – pulsiert das Leben Wiens Tag und Nacht. Seit jeher legt hier Wiens Donauschiffsverkehr an und ab, auch die Landungsbrücke für die Katamarane der Twincityliner, die Wien mit Bratislava verbinden, wurde hier neu errichtet. An diesem Ort trifft die smart gekleidete Businesswelt auf gesellige Studentenrunden, Familien mit Kinderwagen auf Jogger und Senioren.

Inmitten des bunten Treibens begrüßt das neue „Motto am Fluss“ nun seine Gäste in Form einer weißen, eleganten Landungsbrücke und erfüllt unterschiedlichste Ansprüche an die Gastronomie. „Die verschiedenen Funktionen und differenzierten atmosphärischen Bedürfnisse des auf zwei Etagen ausgedehnten Lokals werden unter dem Gedanken- und Stimmungsbild „Venedig der 1950er-Jahre“ vereint. Hierbei geht es zum einen um die Unmittelbarkeit zum Wasser, das An- und Ablegen von Schiffen, das von großzügigen Terrassendecks beobachtet werden kann. Es geht

aber auch um die lässige Eleganz von mit maritimer Sensibilität und handwerklichem Können gestalteten Bar- und Restaurantmöbeln, in denen bei guter Musik selbstkreierte Drinks gereicht werden und anspruchsvoll, wie gesellig gegessen werden kann“, erläutert Stephan Ferenczy von BEHF Architects das Konzept.

## Qualität im Detail

Mit weichen eleganten Formlinien, angelehnt an das Industriedesign Italiens der 1950er-Jahre, setzt sich das „Motto am Fluss“ in Szene. Den Innenraum der Landungsbrücke dominiert eine Schrägstützenkonstruktion. Raffiniert gemusterte Fliesenböden und Wände paaren sich mit hinterleuchteten Kirschholzregalen im hauseigenen Shop und schwarz glänzenden Tischplatten im Restaurant. Wasser, Luft, die Lichter der Großstadt und der Schaum der Schiffsturbinen spiegeln sich mit ihrer Dynamik in unterschiedlichsten Spiegelleuchten wider, die frei und locker im Bauch des Anlegers angebracht wurden. Komfort und Gemütlichkeit schaffen samtglänzende schwarze Polstermöbel in Kombination mit variierenden pastellfarbenen Samtbezügen. Eine elegante stilisierte Messinguhr über dem Kücheneingang erinnert an die Kultur des Reisens bzw. an die Pünktlichkeit der Verkehrsmittel.



Auch bei den Küchen- und Bareinrichtungen wurde nichts dem Zufall überlassen und ROSTFREI GROSSKÜCHEN mit der Planung und Ausführung beauftragt. Die hochwertige Verarbeitung der Möbel und der hohe technische Standard der MKN Dämpfer- und Kochtechnik fügen sich nahtlos in das anspruchsvolle Qualitätskonzept von Betreiber Bernd Schlacher ein.

### Bella familia

Im oberen Stockwerk des Gebäudes genießen die Gäste einen wunderbar weitläufigen Blick über den Kanal, die Gebäude der Innenstadt bis hin zum Kahlenberg. Unmittelbar unter den Terrassendecks strömen Donau und Cityverkehr, die auf leichten Metallmöbeln in Flechtoptik entspannt betrachtet werden können.

Die Innenräume sind geprägt vom unkomplizierten Charme einer Küche à la Mama: Der Gast erhält Einblick in die Kunst der Köche, er kann riechen und schauen, was aus dem schwarzen gusseisernen Ofen kommt. An langen groben Holztischen mit Küchenstühlen in gebrochenem Weiß und bunt eingestreuten Eames-Klassikern werden Gäste und Team zu einer Familie, das Treiben vor und hinter dem Tresen wird ein fließendes Ganzes. „Die Stilsicherheit von Gestaltung und Betrieb ist Basis für das offene unkomplizierte Nebeneinander von Jet-Set und Büromenschen, von Partygesellschaft und Sonntagsbrunch. Venedigs lange rauschende Feste und sein berühmtestes Lokal Harry's Bar sind durchaus verwandt mit dem Lebensstil Wiens und seinem Motto“, erklärt Stephan Ferenczy. So glänzen die Damentoiletten, genannt „Powderrooms“, mit einer Verkleidung von venezianischen Spiegeln, im lang gezogenen Eventbereich wurden kleine Sitznischen in die hölzerne Wandvertäfelung integriert. Hier zeigen sich im Stile des italienischen Malers, Bildhauers und Kunsthandwerkers Piero Fornasetti auf kunstvollen Tapeten historische Ansichten der Lagunenstadt. Auch eines der schönsten je gebauten Passagierschiffe, die elegante SS Andrea Doria der Linie Italia, die 1956 nach einer Kollision gesunken ist, wird thematisiert. Eine Nische widmet sich der Nachbildung einer ihrer 1st Class Kabinen – eine Hommage an den Designer Gio Ponti und dessen Bekenntnis zur Leichtigkeit und Subtilität.

**Fazit:** Genuss am Fluss für Auge und Gaumen!

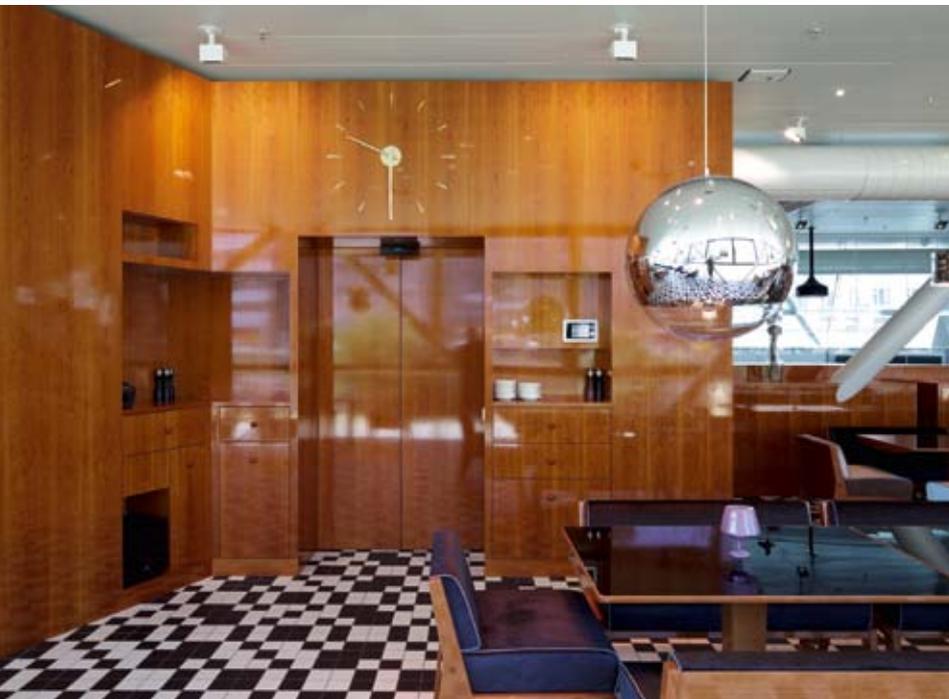
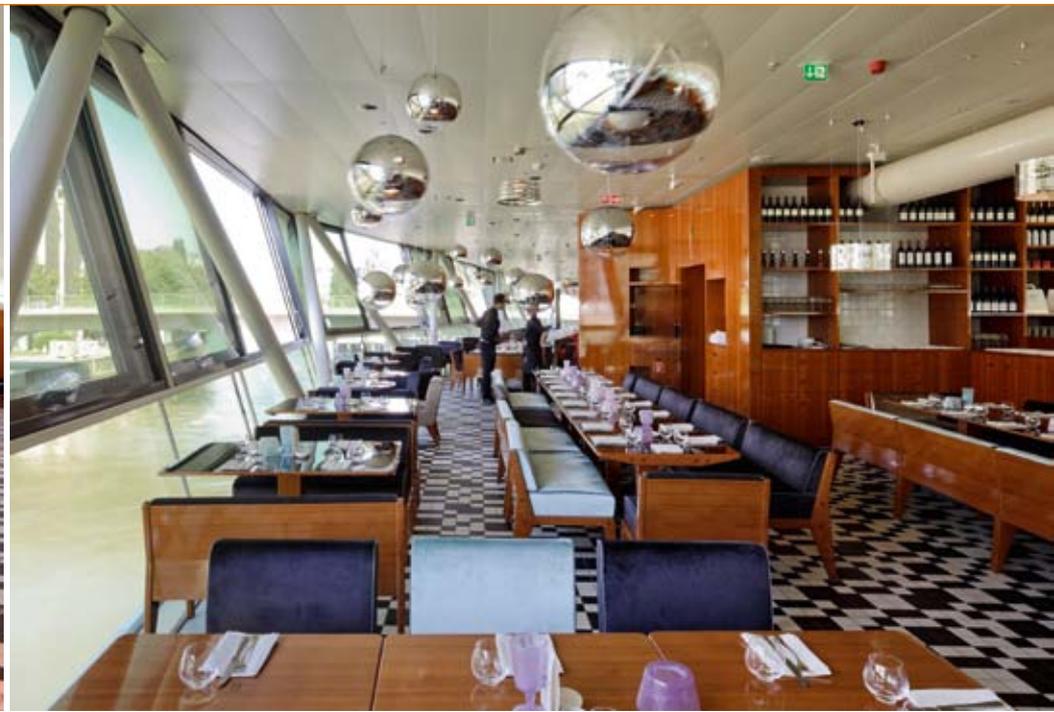
B



### *Besonderheiten auf einen Blick:*

- Wiens neuer Hotspot der besonderen Art
- multifunktionales Konzept
- Ambiente geprägt von Leichtigkeit und Subtilität
- Thematisierung Venedigs im Stil der 1950er-Jahre





## Hersteller & Produkte

**Möbelentwurf:** Hugo Feisthamel  
und Stephan Ferenczy

**Möbelbau:** Braun Lockenhaus

**Bars und Gastronomieküchen:**

ROSTFREI GROSSKÜCHEN Produktion GmbH

**Lichtplanung:** Designbüro Christian Ploderer

**Fliesen:** Dutch Delft Tiles / Villeroy & Boch

**WC:** Ceramica Flaminia

**Armaturen:** TOTO

**Holztüren und Wandverbauten:** Cserni Wohnen

**Outdoormöbel:** M&G / Emu via MOOD

Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit





## Motto am Fluss

**Adresse:** Franz-Josefs-Kai/Ecke Schwedenbrücke  
Eingangsstation des Twin City Liners, 1010 Wien

**Auftraggeber:** Motto Group – Bernd Schlacher

**Architekten:** BEHF Ebner Hasenauer Ferenczy ZT GmbH

**Projektleiter:** Anja Merz

**Planungsbeginn:** Jänner 2009

**Baubeginn:** April 2010

**Fertigstellung:** Juli 2010

**Fläche:** Level 1: 485 m<sup>2</sup>  
Level 1 Küche: 62 m<sup>2</sup>  
Level 2: 174 m<sup>2</sup>  
Level 2 Küche: 24 m<sup>2</sup>  
Terrasse: 230 m<sup>2</sup>

**Backhausen interior textiles GmbH:** Stofflieferant

**MEIKO Austria GmbH:**  
Gläserpülmaschinen, Geschirrspülmaschinen

**Cserni Wohnen GmbH:** Tischlerarbeiten

**ROSTFREI GROSSKÜCHEN Produktion GmbH:**  
Gastroplanung, Kücheneinrichtungen, Bareinrichtungen

www.cserni.at



ARCHITEKTUR | WOHNEN | DEVELOPMENT

Cserni Zentrale  
A-8350 Fehring  
Grüne Lagune 2  
Tel. +43 3155/22 42-0  
Fax-DW 222

Cserni live – Vienna  
A-1010 Wien  
Schottenring 14  
Ecke Wipplingerstr. 37  
Tel. + 43 1/533 7 100

Cserni – Graz  
A-8010 Graz  
Schillerstraße 54  
Tel. + 43 316/830677



Die saubere Lösung

Glanzleistung:  
Spülen ohne  
nachpolieren



**FV 40.2 G mit Gio-Modul**

Strahlende Spülergebnisse  
mit dem modularen Umkehr-  
Osmose-System.



www.meiko.at